

Dosarul nr. 2ra-1005/21

Prima instanță: Judecătoria Anenii Noi sediul central (jud. A. Mocanu)

Instanța de apel: Curtea de Apel Chișinău (jud. V. Sîrbu, D. Dulghieru, V. Buhnaci)

DECIZIE

4 august 2021

mun. Chișinău

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit
al Curții Supreme de Justiție

în componența:

Președintele ședinței, judecătorul
Judecătorii

Tamara Chișca-Doneva
Nicolae Craiu
Nina Vascan
Anatolie Țurcan
Ala Cobăneanu

examinând recursul declarat de Societatea cu Răspundere Limitată „Castel Mimi”, reprezentată de avocatul Veaceslav Munteanu

în cauza civilă la cererea de chemare în judecată a Instituției Private „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor” și Asociației Obștești „Asociația Națională „Copyright” împotriva Societății cu Răspundere Limitată „Castel Mimi” cu privire la constatarea încălcării drepturilor de autor și conexe prin valorificarea operelor titularilor, încasarea despăgubirii pentru încălcarea drepturilor de autor și conexe și a cheltuielilor de judecată

împotriva deciziei din 17 februarie 2021 a Curții de Apel Chișinău, prin care a fost respins apelul declarat de Societatea cu Răspundere Limitată „Castel Mimi”, reprezentată de avocatul Veaceslav Munteanu, admis apelul declarat de Asociația Obștească Asociația Națională „Copyright” și Instituția Privată „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor”, casată parțial hotărârea din 26 iunie 2020 a Judecătoriei Anenii Noi sediul central și emisă în această parte o nouă hotărâre

constată:

La 2 decembrie 2019, IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor” și AO „Asociația Națională „Copyright” au depus cerere de chemare în judecată împotriva SRL „Castel Mimi” cu privire la constatarea încălcării drepturilor de autor și conexe prin valorificarea operelor titularilor, încasarea despăgubirii pentru încălcarea drepturilor de autor și conexe și a cheltuielilor de judecată.

În motivarea acțiunii au invocat că AO „Asociația Națională „Copyright” este organizație de gestiune colectivă a drepturilor de autor și drepturilor conexe care a fost înregistrată la Ministerul Justiției al Republicii Moldova la 21 septembrie 2004.

Potrivit deciziei AGEPI nr. 3/1566 din 20 septembrie 2013, publicată în MO al RM nr. 216-220 din 4 octombrie 2013, AO „AN Copyright” a fost avizată în calitate de organizație de gestiune colectivă să gestioneze, de sine stătător sau în comun, în bază de acord, toate drepturile care le-au fost încredințate în gestiune, iar AO „AN Copyright” și AO „ORDA” (asociație care a activat în calitate de organizație de gestiune colectivă în perioada 11 decembrie 2012 - 14 august 2019) au decis să gestioneze drepturile în bază de acord prin fondarea Instituției Private „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor” (IP „CLAD”).

La 14 august 2019, prin decizia ASP nr. 80, au fost înregistrate și consemnate în Registrul de stat al persoanelor juridice următoarele date: AO „ORDA” a fost absorbită de către AN „Copyright”, care este succesori de drepturi și obligații. IP „CLAD” este o instituție privată neguvernamentală, fondată prin libera manifestare a voinței fondatorilor AO „ORDA” și AO „AN „Copyright”, inclusiv și pentru optimizarea cheltuielilor, fiind un reprezentant al acestora în limitele stabilite de Statut și anume: autorizarea sau interzicerea valorificării obiectelor dreptului de autor și drepturilor conexe din repertoriul Fondatorilor prin încheierea contractelor de licență cu utilizatorii; acumularea de la utilizatorii dreptului de autor și drepturilor conexe a remunerației destinate Fondatorilor și altor organizații de gestiune colectivă.

Înființarea acestei instituții private a fost condiționată de necesitatea asigurării drepturilor de autor și conexe, în special, prin prisma transparentizării funcției de colectare a remunerației de autor.

Statutul IP „CLAD” permite realizarea funcției de colectare de la utilizatorii obiectelor dreptului de autor și drepturilor conexe a remunerației destinate fondatorilor, inclusiv membrilor săi și partenerilor contractanți, precum și altor organizații de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale, în condițiile legale stabilite în acest sens.

Utilizatorii de opere muzicale, în procesul desfășurării activității lor, sunt obligați să respecte drepturile de autor și conexe prin încheierea contractelor de licență cu organizația de gestiune colectivă avizată în acest sens, inclusiv licențe extinse.

Au comunicat că, potrivit deciziei nr. 20/872 din 26 aprilie 2018 a Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală a Republicii Moldova (AGEPI), Monitorul Oficial nr. 142-148/04.05.2018, AN „Copyright” a fost avizată în conformitate cu Legea nr. 139/2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe, în calitate de organizație de gestiune colectivă care să gestioneze drepturile ce cad sub incidența licenței extinse ale titularilor de drepturi, care nu sunt membri la nicio organizație de gestiune colectivă din RM și care nici nu le-au încredințat gestiunea drepturilor lor în alt mod, începând cu data de 1 ianuarie 2018 pentru o perioadă de 2 (doi) ani.

Astfel, fiind avizată cu drept de gestiune colectivă extinsă, AO „AN „Copyright” a fost împuternicită de AGEPI să reprezinte nu doar interesele membrilor AN „Copyright” dar și a tuturor autorilor/interpreților autohtoni și de peste hotarele RM.

Au evidențiat că utilizatorii de opere sunt obligați să asigure respectarea drepturilor de autor și conexe și să achite remunerația pentru orice mod de valorificare organizațiilor de gestiune colectivă care activează legal, fiind avizate în mod corespunzător de către Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI).

Pentru valorificarea drepturilor de autor și conexe utilizatorii, în speță, SRL „Castel Mimi” are obligația să dețină licența de la AN „Copyright”, în calitate de organizație de gestiune colectivă care deține licența extinsă eliberată de AGEPI, încheiată prin intermediul IP „CLAD”.

În vederea respectării drepturilor titularilor, directorul IP „CLAD”, în persoana lui Valeriu Roșca, la 30 septembrie 2019, a contactat reprezentantul SRL „Castel Mimi”, Cristina Frolov și i-a comunicat despre obligativitatea deținerii licenței eliberate de IP „CLAD” și AN „Copyright” pentru valorificarea operelor protejate de dreptul de autor și/sau conexe.

Au accentuat că SRL „Castel Mimi” cunoaște foarte bine despre obligativitatea deținerii licenței și achitarea remunerației de autor, deoarece între IP „CLAD”, AN „Copyright” și SRL „Castel Mimi” au mai fost încheiate asemenea contracte.

În temeiul Hotărârii Guvernului RM nr. 641 din 12 iulie 2001 despre tarifele minime ale remunerației de autor, administrația IP „CLAD” a solicitat achitarea remunerației, în mărimea reglementată, însă, administrația SRL „Castel Mimi” a refuzat în mod categoric să se conformeze cerințelor legale înaintate de către IP „CLAD”.

Drept urmare, la 1 octombrie 2019, prin intermediul adresei de email: XXXXX, precum și pe adresa: XXXXX, a fost expediată interdicția de valorificare a operelor protejate de drepturile de autor și/sau conexe, recepționată de către reprezentanții SRL „Castel Mimi”.

La 3 octombrie 2019, pe adresa de email: XXXXX a fost recepționată notificarea privind organizarea evenimentului „Ziua Națională a Vinului” de către SRL „Castel Mimi”, pe adresa r-nul Anenii Noi sat. Bulboaca str. Dacia 1, cu propunerea achitării remunerației de autor în mărime de 1 000 de lei, propunere neacceptată de către IP „CLAD” și AN „Copyright”, interdicția fiind lăsată în vigoare.

Au menționat și faptul că prețul biletelor de intrare la evenimentul „Ziua Națională a Vinului”, organizat de către SRL „Castel Mimi” pe adresa r-nul Anenii Noi sat. Bulboaca str. Dacia 1, a variat de la 100 de lei până la 550 de lei, sursa: <https://iticket.md/event/ziua-vinului-lacastel-mimi>.

Prin urmare, în lipsa unui consimțământ exprimat în baza unui contract de autor, așa cum stipulează prevederile legale, încheiat cu organizația de gestiune colectivă, se constată cert faptul încălcării de către SRL „Castel Mimi” a drepturilor autorilor/interpreților reprezentați de AN „Copyright”, dar și a titularilor de drepturi care nu au calitatea de membru al AN „Copyright”, în rezultatul valorificării ilegale a operelor ce aparțin ultimilor.

Contrar interdicției de valorificare, administrația SRL „Castel Mimi”, la 5 și 6 octombrie 2019, în cadrul evenimentului „Ziua Națională a Vinului” organizat de către SRL „Castel Mimi” pe adresa: r-nul Anenii Noi sat. Bulboaca str. Dacia 1, a valorificat opere protejate de drepturile de autor și/sau conexe, respectiv încălcând în mod conștient, intenționat, evident și incontestabil drepturile titularilor.

În vederea protejării drepturilor de autor și/sau conexe, la 6 octombrie 2019, ora 15:05, la solicitarea IP „CLAD”, executorul judecătoresc George Boțan, deplasându-se la adresa r-nul Anenii Noi sat. Bulboaca str. Dacia 1, la complexul vinicol și turistic „Castel Mimi” a constatat prin actul de constatare a faptelor și stărilor de fapt nr. 14 din 6 octombrie 2019 că „pe teritoriul complexului se desfășoară evenimentul „Ziua Națională a Vinului”. În curtea complexului Castel Mimi, în partea dreaptă de la intrare, este amplasată o scenă, în preajma căreia se află instalate mai multe boxe, prin intermediul cărora se difuzează muzică. Până la ora 16:00 pe scena dată a evoluat interpreta de muzică populară Ana Bragoi, care a prezentat un program artistic cu mai multe opere muzicale. Da la ora 16:00 până la 17:00 pe scena dată a evoluat trupa „Jacket’s Band”, repertoriul căreia a cuprins opere muzicale autohtone și străine.”

La constatarea faptelor și stărilor de fapt de către executorul judecătoresc George Boțan au fost utilizate mijloace tehnice și anume au fost efectuate înregistrări video la telefonul mobil de model Samsung A8, imprimare pe suport de DVD.

Astfel, în cadrul evenimentului au fost valorificate piesele indicate conform anexei la cererea de chemare în judecată.

Și-au întemeiat pretențiile în baza dispozițiilor art. 8, 9, 512, 513, 514, 572 Cod civil, art. 11, 55, 63 din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe, Hotărârii Guvernului RM nr. 641 din 12 iulie 2001 despre tarifele minime ale remunerației de autor.

Au solicitat admiterea acțiunii, constatarea încălcării drepturilor de autor și/sau conexe prin valorificarea ilegală a operelor titularilor de către SRL „Castel Mimi”, încasarea din contul SRL „Castel Mimi” în beneficiul IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor” a despăgubirii pentru valorificarea drepturilor de autor și/sau conexe, în valoare totală de 653 000 de lei și a cheltuielilor de judecată.

Prin hotărârea din 26 iunie 2020 a Judecătoriei Anenii Noi sediul central, a fost admisă acțiunea parțial.

A fost constatată încălcarea drepturilor de autor și/sau conexe prin valorificare a operelor titularilor de către SRL „Castel Mimi”.

A fost încasată de la SRL „Castel Mimi” în beneficiul IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor” despăgubirea pentru încălcarea drepturilor de autor/conexe echitabile în valoare totală de 140 000 de lei.

În rest, a fost respinsă acțiunea ca neîntemeiată.

A fost încasată de la SRL „Castel Mimi” în beneficiul statului taxa de stat în sumă de 4 200 de lei.

Prin decizia din 17 februarie 2021 a Curții de Apel Chișinău, a fost respins apelul declarat de SRL „Castel Mimi”, reprezentată de avocatul Veaceslav Munteanu, admis apelul declarat de AO „Asociația Națională „Copyright” și IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor”, casată hotărârea din 26 iunie 2020 a Judecătorei Anenii Noi sediul central, în partea ce ține de încasarea de la SRL „Castel Mimi” în beneficiul IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor” a despăgubirii de 140 000 de lei pentru încălcarea drepturilor de autor și conexe și emisă o nouă hotărâre în această parte cu privire la admiterea parțială a cererii de chemare în judecată depusă de AO „Asociația Națională „Copyright” și IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor” împotriva SRL „Castel Mimi” în partea ce ține de încasarea despăgubirii pentru încălcarea drepturilor de autor și conexe de la SRL „Castel Mimi” în beneficiul IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor” a despăgubirii pentru încălcarea drepturilor de autor și conexe.

A fost încasată de la SRL „Castel Mimi” în beneficiul IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor” despăgubirea pentru încălcarea drepturilor de autor și conexe echitabile în valoare totală de 326 500 de lei

A fost încasată de la SRL „Castel Mimi” în beneficiul statului taxa de stat în sumă de 9 795 de lei.

În rest, a fost menținută hotărârea primei instanțe.

La 30 aprilie 2021, SRL „Castel Mimi”, reprezentată de avocatul Veaceslav Munteanu a declarat recurs împotriva deciziei din 17 februarie 2021 a Curții de Apel Chișinău, solicitând admiterea acestuia, casarea deciziei instanței de apel și a hotărârii primei instanțe, cu pronunțarea unei noi hotărâri de respingere a acțiunii ca neîntemeiată, precum și încasarea din contul AO „AN Copyright” în beneficiul SRL „Castel Mimi” a despăgubirii în quantum total de 10 500 de lei.

În susținerea recursului a invocat dezacordul cu decizia recurată, considerând că au fost încălcate esențial prevederile legii materiale ce guvernează prezentul litigiu și în mod eronat și arbitrar au fost interpretate prevederile Legii privind drepturile de autor și drepturile conexe.

Nici prima instanță, nici instanța de apel nu au suspus niciunei aprecieri profunde faptul că IP „CLAD” nu a prezentat dovada împuternicirilor acordate de autorii cărora a fost pretinsă încălcarea drepturilor și nu deține decizie de avizare eliberată de AGEPI.

Probele pe care instanțele de judecată ierarhic inferioare aveau obligația să le cerceteze obiectiv și nemijlocit în cadrul judecării cauzei au fost omise intenționat

și anume dacă IP „CLAD” are statut de organizație de gestiune colectivă și are drepturi de a pretinde că apără drepturile de autor nemijlocit prin contracte de gestiune a drepturilor.

Aceste acte juridice urmau a fi prezentate și cercetate nemijlocit în dezbaterile judiciare, în condiția în care SRL „Castel Mimi” a indicat expres că intimata IP „CLAD” nu le deține și deci nici nu putea proba pretențiile formulate în numele autorilor care nu i-au delegat careva împuterniciri de reprezentare.

Instanțele de judecată ierarhic inferioare, în vederea constatării încălcării drepturilor de autor și/sau conexe prin valorificarea operelor titularilor de către SRL „Castel Mimi”, nu s-au bazat pe niciun contract sau împuternicire legală din partea intimitei, astfel constatarea dată este una nemotivată și neprobată, iar concluziile instanțelor de judecată sunt lipsite de un substrat factologic susținut cu probe pertinente, concludente, utile și admisibile.

A indicat că IP „CLAD” nu este organizație de gestiune pe principii colective avizată în modul prevăzut de art. 48 din Legea privind drepturile de autor și drepturile conexe și nu deține decizia de avizare eliberată de AGEPI.

Concluziile instanței de apel precum că IP „CLAD” nu necesită avizare de către AGEPI, nici o altă confirmare a acestor împuterniciri, contravine art. 48 și 49 din legea menționată.

A remarcat că doar AO „AN Copyright” este o organizație de gestiune colectivă a drepturilor de autor și drepturilor conexe, care potrivit art. 48 din Legea nr. 130/2010 este avizată în mod corespunzător de către AGEPI, după cum a fost probat prin deciziile de avizare administrate la dosar.

La fel, a subliniat că dreptul de activitate ca organizație de gestiune colectivă nu poate fi transmis prin înființarea unei persoane juridice. Drepturile prevăzute în deciziile de avizare nu se extind la persoanele înființate de titularul deciziei de avizare, chiar dacă aceasta este prevăzut în statutul IP „CLAD”.

Astfel, concluziile instanței de apel contravin expres prevederilor art. 176 Cod civil, nefiind suspus aprecierii acest argument.

Lipsa deciziei de avizare nu acordă niciunei persoane juridice inclusiv IP „CLAD” drepturi și atribuții de organizație pe principii colective în sensul prevăzut la art. 49, 55 și 63 din Legea privind drepturile de autor și drepturile conexe.

Prin urmare, încasarea de la SRL „Castel Mimi” în beneficiul IP „CLAD” a despăgubirii pentru încălcarea drepturilor de autor și conexe echitabile, contravine prevederilor art. 48, 55 și 63 din legea menționată și prevederilor art. 176 și 299 Cod civil.

La fel, activitatea IP „CLAD” în calitate de colector al drepturilor pe principii colective este restricționată și condiționată de prevederile art. 301 Cod civil.

Instanța de apel eronat a dat apreciere contractului din 28 septembrie 2016 încheiat între IP „CLAD”, ORDA, ANCO și SRL „Castel Mimi” de licență neexclusivă (extinsă) nr. 1359.

Instanța de apel a aplicat un calcul al despăgubirii absolut nereglementat de prevederile Legii drepturilor de autor și a drepturilor conexe, multiplicând suma pentru subiecții drepturilor de autor, chiar și în condițiile când intimata IP „CLAD” nu a prezentat asemenea calcule.

Totodată, instanța de apel a evitat și a omis să analizeze deosebirile majore între un concert și o sărbătoare națională, ceea ce a dus la dispunerea încasării unei sume impunătoare și punitive și excesive în comparație cu remunerațiile achitate anterior de SRL „Castel Mimi” sau de alți utilizatori de pe piață.

A considerat că despăgubirea urma a fi calculată per un eveniment și nu pentru fiecare operă muzicală interpretată.

A reiterat că părțile litigiului au discutat în prealabil despre necesitatea achitării remunerației, însă, nu au ajuns la un numitor comun. Aceasta demonstrează cert sinceritatea și buna-credință din partea SRL „Castel Mimi” de necesitatea achitării remunerației echitabile.

Mai mult ca atât, instanța de apel nici nu a dat apreciere argumentului invocat de SRL „Castel Mimi” referitor la prevederile art. 1025 Cod civil.

A considerat că dacă organizația de gestiune colectivă avizată în modul stabilit de lege și utilizatorul pe de altă parte, nu ajung la un consens, atunci în toate cazurile pentru utilizare ilicită sunt aplicabile prevederile art. 55 alin. (3) și 63 alin. (3) din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe.

Respectiv, compensația echitabilă pe care utilizatorul trebuie să o achite dacă ar fi fost autorizat prin licență să valorifice dreptul de interpretare publică pentru crearea mediului ambiental agreabil la sărbătoarea națională „Ziua Națională a Vinului”, constituie suma de 3 500 de lei sau 5 % din suma tichetelor pentru un concert și nicidecum a câte 3 000 de lei pentru fiecare operă interpretată în cadrul acestei sărbători.

Comportamentul intimatei prin transmiterea interdicției contravine art. 11 și 49 din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe, deoarece organizația de gestiune colectivă avizată de AGEPI nu deține drepturi, prerogative și atribuții de a interzice utilizarea operelor prin oricare mod sau metodă de valorificare prevăzut la art. 11 din lege.

În vederea stabilirii unei compensații adecvate, SRL „Castel Mimi” a prezentat încasările din biletele comercializate pentru intrări cu excursii în zona „Castel Mimi” din zilele de 5-6 octombrie 2016.

Tichetele pentru excursii au fost vândute prin intermediul site-ului iticket.md, în valoare de 74 100 de lei, extrasele fiind administrate la dosar.

Calculând 5 %, conform anexei 3 tabelul 4 din Hotărârea Guvernului nr. 641 din 12 iulie 2001, din suma de 74 100 de lei, unde 7 % constituie comisionul iticket.md, iar fără comision suma biletelor vândute este de 68 913 de lei, inclus TVA, astfel, remunerația echitabilă constituie suma de 3 445,65 de lei.

La 24 mai 2021, în adresa IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor” și AO „Asociația Națională „Copyright” a fost expediată copia cererii de recurs depusă de SRL „Castel Mimi”, cu înștiințarea despre necesitatea depunerii referinței, fapt ce se confirmă prin scrisoarea de însoțire anexată la materialele dosarului (f. d. 11 vol. II).

La 8 iunie 2021, IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor” și AO „Asociația Națională „Copyright” au depus referință la recursul declarat de SRL „Castel Mimi”, solicitând declararea recursului ca inadmisibil.

În conformitate cu art. 434 alin. (1) CPC, recursul se declară în termen de 2 luni de la data comunicării hotărârii sau a deciziei integrale, dacă legea nu prevede altfel.

Din materialele dosarului rezultă că copia deciziei recurate a fost expediată în adresa părților la 18 martie 2021, fapt ce se confirmă prin scrisoarea de însoțire (f. d. 207 vol. I), însă careva date care ar confirma recepționarea acestuia de către recurentă la materialele dosarului lipsesc.

Astfel, se constată că recurenta s-a conformat prevederilor legale și a declarat recursul la 30 aprilie 2021 în termenul legal.

În conformitate cu art. 444 CPC, recursul se examinează fără înștiințarea participanților la proces.

Studiind materialele dosarului, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție consideră recursul neîntemeiat și care urmează a fi respins cu menținerea deciziei instanței de apel, din considerentele ce urmează.

În conformitate cu art. 445 alin. (1) lit. a) CPC, instanța, după ce judecă recursul, este în drept să respingă recursul și să mențină decizia instanței de apel și, după caz, hotărârea primei instanțe, precum și încheierile atacate cu recurs.

După cum rezultă din materialele cauzei, IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor” și AO „Asociația Națională „Copyright” înaintând acțiunea în judecată împotriva SRL „Castel Mimi”, au solicitat constatarea încălcării drepturilor de autor și/sau conexe prin valorificarea ilegală a operelor titularilor de către SRL „Castel Mimi”, încasarea din contul SRL „Castel Mimi” în beneficiul IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor” a despăgubirii pentru valorificarea drepturilor de autor și/sau conexe, în valoare totală de 653 000 de lei și a cheltuielilor de judecată.

Fiind investită cu judecarea cauzei, prima instanță a admis acțiunea parțial, a constatat încălcarea drepturilor de autor și/sau conexe prin valorificare a operelor titularilor de către SRL „Castel Mimi” și a încasat din contul SRL „Castel Mimi” în beneficiul IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor” despăgubirea pentru încălcarea drepturilor de autor/conexe echitabile în valoare totală de 140 000 de lei. În rest, a respins acțiunea ca neîntemeiată. A încasat de la SRL „Castel Mimi” în beneficiul statului taxa de stat în sumă de 4 200 de lei.

Judecând apelurile declarate de SRL „Castel Mimi”, reprezentată de avocatul Veaceslav Munteanu, AO „Asociația Națională „Copyright” și IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor”, instanța de apel a respins apelul declarat de SRL „Castel Mimi”, reprezentată de avocatul Veaceslav Munteanu, a admis apelul declarat de AO „Asociația Națională „Copyright” și IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor”, a casat hotărârea primei instanțe în partea ce ține de încasarea de la SRL „Castel Mimi” în beneficiul IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor” a despăgubirii de 140 000 de lei pentru încălcarea drepturilor de autor și conexe și a emis o nouă hotărâre în această parte cu privire la admiterea parțială a cererii de chemare în judecată depusă de AO „Asociația Națională „Copyright” și IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor” împotriva SRL „Castel Mimi” în partea ce ține de încasarea despăgubirii pentru încălcarea drepturilor de autor și conexe de la SRL „Castel Mimi” în beneficiul IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor” a despăgubirii pentru încălcarea drepturilor de autor și conexe și a încasat de la SRL „Castel Mimi” în beneficiul IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor” despăgubirea pentru încălcarea drepturilor de autor și conexe echitabile în valoare totală de 326 500 de lei. Totodată, a încasat de la SRL „Castel Mimi” în beneficiul statului taxa de stat în sumă de 9 795 de lei. În rest, a menținut hotărârea primei instanțe.

Verificând legalitatea deciziei contestate, în raport cu motivele recursului și cadrul legal aplicabil speței, instanța de recurs constată că, instanța de apel, reieșind din temeiurile și obiectul acțiunii, cu aplicarea corectă a legii materiale, stabilind circumstanțele care au importanță pentru soluționarea justă a cauzei și având la bază cumulumul de probe administrate la caz, corect a ajuns la soluția temeiniciei parțiale a acțiunii.

Astfel, se va reține că, potrivit art. 55 alin. (1) și (2) din Legea nr. 139 din 2 iulie 2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe, orice persoană fizică sau juridică care are pretenții în privința valorificării unui obiect al dreptului de autor, al drepturilor conexe sau al altor drepturi protejate de prezenta lege are dreptul să inițieze acțiuni în instanța de judecată competentă ori să sesizeze altă autoritate pentru aplicarea măsurilor, procedurilor și remediilor prevăzute în prezentul capitol.

Proceduri judiciare în privința încălcării dreptului de autor, a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de prezenta lege pot fi inițiate: a) de titularii de drepturi sau de autoritățile abilitate cu protecția drepturilor acestora; b) de alte persoane care beneficiază de astfel de drepturi, în special de licențiați; c) de organizațiile de gestiune colectivă a dreptului de autor și/sau a drepturilor conexe; d) de organizațiile profesionale de apărare și de alți reprezentanți ai titularilor de drepturi și ai licențiaților.

Reportând la caz dispozițiile enunțate, instanța de recurs constată că Asociația Obștească „Asociația Națională „Copyright” este o organizație de gestiune colectivă a drepturilor de autor și drepturilor conexe, înregistrată în Registrul de stat al persoanelor juridice la data de 21 septembrie 2004 (f. d. 13 verso vol. I).

Potrivit deciziei Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) nr. 3/1566 din 20 septembrie 2013, AO „Asociația Națională „Copyright” a fost avizată în calitate de organizație de gestiune colectivă să gestioneze de sine stătător sau în comun, în bază de acord, toate drepturile care le-au fost încredințate în gestiune (f. d. 20 vol. I).

Tot, materialul probator atestă că în baza deciziei AGEPI nr. 20/872 din 26 aprilie 2018, publicată în Monitorul Oficial nr.142-148 din 4 mai 2018, AO Asociația Națională „Copyright” a fost avizată, în conformitate cu Legea nr. 139 din 2 iulie 2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe, în calitate de organizație de gestiune colectivă să gestioneze drepturile care cad sub incidența licenței extinse ale titularilor de drepturi, care nu sunt membri la nicio organizație de gestiune colectivă din Republica Moldova și care nici nu le-au încredințat gestiunea drepturilor lor în alt mod, după principiul rotației, începând cu data de 1 ianuarie 2018 pentru o perioadă de 2 ani (f. d. 20 verso).

Așadar, conform art. 48 alin. (11) din Legea nr. 139 din 2 iulie 2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe, efectele unei licențe eliberate utilizatorilor de către organizația de gestiune colectivă în numele titularilor de drepturi, membri ai acesteia sau care, în alt mod, i-au încredințat în gestiune drepturile, se extind, de asemenea, asupra titularilor de drepturi care nu au calitatea de membru al acestei organizații și nici nu i-au încredințat, în vreun alt mod, drepturile în gestiune, cu condiția că aceștia nu și-au retras drepturile din repertoriul organizației de gestiune colectivă, cu referire la următoarele drepturi.

Drept urmare, este de remarcat că fiind avizată cu drept de gestiune colectivă extinsă, AO Asociația Națională „Copyright” a fost împuternicită de AGEPI să reprezinte nu doar interesele membrilor AO Asociația Națională „Copyright” dar și al tuturor autorilor/interpreților autohtoni și de peste hotarele Republicii Moldova.

Totodată, la caz instanța de recurs remarcă dispozițiile art. 1339 Cod civil, în vigoare până la 1 martie 2019, care reglementează că prin contract de societate civilă, două sau mai multe persoane (asociați, participanți) se obligă reciproc să urmărească în comun scopuri economice ori alte scopuri, fără a constitui o persoană juridică, împărțind între ele foloasele și pierderile.

Deci, din conținutul normei citate, rezultă indubitabil că prin definiția „să urmărească scopuri economice sau alte scopuri” legiuitorul a prevăzut scopurile economice ca fiind scopuri patrimoniale sau lucrative, iar alte scopuri, pe cale de consecință, nu pot fi decât scopuri nepatrimoniale.

Astfel, societatea civilă se suprapune cu alte entități juridice reglementate de Codul civil, cum ar fi organizațiile necomerciale: asociația, fundația, *instituția*.

În acest context, instanța de recurs stabilește că la 22 mai 2014 de către organizațiile de gestiune colectivă Asociația Obștească „Asociația Națională „Copyright” și Asociația Obștească „Oficiul Republican al Dreptului de Autor”, a fost fondată Instituția Privată „Centrul de Licențiere și Administrare a

Drepturilor”, înregistrată în Registrul de stat al persoanelor juridice la 22 mai 2014 (f. d. 13 vol. I).

Potrivit statutului IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor”, aceasta este o instituție privată neguvernamentală, apolitică, nonprofit, constituită prin libera manifestare a voinței fondatorilor, *pentru realizarea în numele fondatorilor* a atribuțiilor de autorizare sau interzicere, în condițiile legislației, a valorificării obiectelor dreptului de autor și drepturilor conexe, prin încheierea contractelor de licență cu utilizatorii, în schimbul unei remunerații stabilite în contractele respective și de acumulare de la utilizatorii obiectelor dreptului de autor și drepturilor conexe *destinate fondatorilor* a drepturilor patrimoniale în baza contractelor respective încheiate de către Instituție (f. d. 17-19 vol. I).

Este cert și faptul că în temeiul deciziei Agenției Servicii Publice nr. 10 din 14 august 2019, cofondatorul IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor” - AO „Oficiul Republican al Dreptului de Autor” a fost reorganizată și fuzionată prin absorbție de către AO „Asociația Națională „Copyright”, care a devenit succesor de drepturi și obligații al acesteia (f. d. 14 vol. I).

În consecutivitatea celor descrise supra, rezultă incontestabil că realizarea atribuțiilor statutare de către IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor” nu necesită avizare de către AGEPI, nicio altă confirmare a acestor împuterniciri care i-au fost delegate de către AO „Asociația Națională „Copyright”, în calitatea sa de organizație de gestiune colectivă avizată și pasibilă de control din partea organelor statului competente de a realiza această funcție.

Or, IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor” activează ca reprezentant al AO „Asociația Națională „Copyright”, în limitele prevăzute de statut și de deciziile de avizare emise de AGEPI în privința AO „Asociația Națională „Copyright”.

Distinct de aceste constatări, instanța de recurs nu poate avea în vedere argumentele recurente SRL „Castel Mimi”, reprezentată de avocatul Veaceslav Munteanu din recurs precum că IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor” nu a prezentat dovada împuternicirilor acordate de autorii cărora a fost pretinsă încălcarea drepturilor și nu deține decizie de avizare eliberată de Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală.

Mai cu seamă că prin scrisoarea nr. 837 din 13 mai 2020, Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală nu a negat legalitatea constituirii IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor” prin libera manifestare a voinței fondatorilor AO „Oficiul Republican al Dreptului de Autor” și AO „Asociația Națională „Copyright”, avizate prin decizia AGEPI nr. 3/1566 din 20 septembrie 2013, publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova nr. 216-220 din 4 octombrie 2013 (f. d. 94 vol. I).

Ca urmare, instanța de recurs va respinge și alegațiile recurente SRL „Castel Mimi”, precum că încasarea de la SRL „Castel Mimi” în beneficiul IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor” a despăgubirii pentru încălcarea drepturilor

de autor și conexe echitabile, contravine prevederilor art. 48, 55 și 63 din Legea menționată și prevederilor art. 176 și 299 Cod civil.

Și asta deoarece, fondatorul AO „Asociația Națională „Copyright” a oferit împuterniciri IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor” de acumulare de la utilizatorii obiectelor dreptului de autor și drepturilor conexe a drepturilor patrimoniale *destinate fondatorilor*.

Nu mai puțin important în speță este de remarcat că anterior, între IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor” și SRL „Castel Mimi”, la fel, și între AO „Asociația Națională „Copyright” și SRL „Castel Mimi” au fost încheiate contracte de licență neexclusivă cu privire la valorificarea operelor ocrotite de drepturile de autor și conexe pentru fiecare eveniment separat, organizat în acest sens de către SRL „Castel Mimi” (f. d. 72-76 vol. I).

Astfel fiind, la acest capitol nu poate fi trecut cu vederea nici faptul că, deși pe de o parte SRL „Castel Mimi” a invocat la caz lipsa împuternicirilor IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor”, pe de altă parte, în cererea de recurs depusă de SRL „Castel Mimi”, se invocă că sărbătoarea națională „Ziua Națională a Vinului” din 5-6 octombrie 2019 organizată de SRL „Castel Mimi” în lipsa unui acord de licență, poate fi compensată cu o sumă triplă din remunerația pentru licență, adică cu 10 500 de lei, în temeiul pct. 8.4 din contractul de licență neexclusivă (extinsă) nr. 1359 din 28 septembrie 2016, încheiat anterior între IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor”, AO „Asociația Națională „Copyright” și SRL „Castel Mimi”.

Aceste solicitări însă ale SRL „Castel Mimi” nu vor fi luate în considerație de instanța de recurs, întrucât obiectul contractului de licență neexclusivă (extinsă) nr. 1359 din 28 septembrie 2016, a constituit acordarea dreptului de interpretare publică a operelor prin intermediul licenței extinse pentru evenimentul „Ziua Vinului la Castel Mimi”, care a avut loc la data de 1 octombrie 2016 - 2 octombrie 2016 și care nu are tangență cu obiectul în litigiu din prezenta cauză.

Potrivit art. 54 alin. (1) din Legea nr. 139 din 2 iulie 2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe, orice valorificare a obiectelor dreptului de autor, ale drepturilor conexe sau ale altor drepturi protejate de prezenta lege se consideră nelegitimă dacă are loc cu încălcarea acestor drepturi.

Iar conform art. 63 alin. (1) din Legea nr. 139 din 2 iulie 2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe, în cadrul procedurilor judiciare inițiate în privința încălcării dreptului de autor, a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de prezenta lege, persoanele specificate la art. 55 alin.(2) pot solicita instanțelor de judecată sau altor organe competente, după caz, recunoașterea drepturilor lor, constatarea încălcării acestora, restabilirea situației existente pînă la încălcarea dreptului și încetarea acțiunilor care comportă încălcarea dreptului sau creează pericolul încălcării lui, precum și repararea prejudiciului prin stabilirea unor despăgubiri.

Coroborând aceste prevederi legale la materialul probator administrat în speță, instanța de recurs constată că la 5 octombrie 2019 – 6 octombrie 2019, de către SRL „Castel Mimi”, la adresa r-nul Anenii Noi sat. Bulboaca str. Dacia 1, a fost organizat evenimentul „Ziua Națională a Vinului”.

În vederea respectării drepturilor titularilor, la 30 septembrie 2019 directorul IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor” a contactat reprezentantul SRL „Castel Mimi”, Cristina Frolov și i-a comunicat despre obligativitatea deținerii licenței eliberate de IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor” în numele AO „Asociația Națională „Copyright” pentru valorificarea operelor protejate de dreptul de autor și/sau conexe.

Ca urmare, având în vedere faptul că SRL „Castel Mimi” a refuzat să se conformeze cerințelor legale înaintate de către IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor”, la 1 octombrie 2019, prin intermediul adresei de email al SRL „Castel Mimi” XXXXX, precum și pe adresa: XXXXX, IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor” a expediat interdicția de valorificare a operelor protejate de drepturile de autor și/sau conexe emisă de către AO „Asociația Națională „Copyright”, prin care SRL „Castel Mimi” a fost obligată de a stopa valorificarea operelor muzicale prin comunicare sau interpretare publică în cadrul evenimentelor artistice ce urmează a fi organizate pe teritoriul completului „Mimi”, la data de 5 octombrie 2019 și 6 octombrie 2019, interdicție care a fost recepționată de către reprezentanții SRL „Castel Mimi” (f. d. 23 vol. I).

Cu toate acestea, în lipsa unui contract de licență încheiat direct cu AO „Asociația Națională „Copyright”, sau prin intermediul IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor”, în calitate de reprezentant împuternicit cu dreptul de a încheia contracte de licență cu utilizatorii, ignorând interdicția de valorificare a operelor protejate de drepturile de autor și conexe, aplicată SRL „Castel Mimi” de către AO „Asociația Națională „Copyright”, în cadrul evenimentului „Ziua Națională a Vinului” organizat de către SRL „Castel Mimi” la data de 5 octombrie 2019 și 6 octombrie 2019, la adresa r-nul Anenii Noi sat. Bulboaca str. Dacia 1, ultima a valorificat opere protejate de drepturile de autor și/sau conexe, prejudiciind astfel titularii acestor drepturi.

Această concluzie este întărită, de altfel, și prin actul de constatare a faptelor și stărilor de fapt nr. 14 din 6 octombrie 2019, efectuat de către executorul judecătoresc George Boțan, prin care s-a constatat că: „pe teritoriul complexului se desfășoară evenimentul „Ziua Națională a Vinului”. În curtea complexului Castel Mimi, în partea dreaptă de la intrare, este amplasată o scenă, în preajma căreia se află instalate mai multe boxe, prin intermediul cărora se difuzează muzică. Până la ora 16:00 pe scena dată a evoluat interpreta de muzică populară Ana Bragoi, care a prezentat un program artistic cu mai multe opere muzicale. Da la ora 16:00 până la 17:00 pe scena dată a evoluat trupa „Jacket’s Band”, repertoriul căreia a cuprins opere muzicale autohtone și străine”, urmare la care au fost valorificate 30 de piese cu încălcări (f. d. 30 vol. I).

Corelând aceste particularități la circumstanțele speței, instanța de recurs atestă justetea concluziei instanțelor de judecată ierarhic inferioare cu privire la admiterea cerinței IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor” și AO „Asociația Națională „Copyright” cu privire la constatarea încălcării drepturilor de autor și/sau conexe prin valorificarea ilegală a operelor titularilor de către SRL „Castel Mimi”.

În această ordine de idei se vor reține și prevederile art. 11 alin. (2) din Legea nr. 139 din 2 iulie 2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe, potrivit cărora autorul sau alt titular al drepturilor patrimoniale exclusive de autor are dreptul la o remunerație echitabilă. Cuantumul și modul de achitare a remunerației de autor pentru fiecare caz și mod de valorificare a operei se stabilesc în contractul de autor sau în contractele pe care organizațiile de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale le-au încheiat cu utilizatorii.

Totodată, reieșind din dispozițiile art. 50 alin. (3) din Legea nr. 139 din 2 iulie 2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe, cuantumul remunerației care se stabilește *prin negocieri sau prin mediere* nu poate fi mai mic decât tarifele minime ale remunerației de autor, aprobate de Guvern sau prevăzute de prezenta lege.

Așadar, prin prisma acestor prevederi legale, instanța de recurs notează că în situația în care de către SRL „Castel Mimi” nu a fost încheiat contractul de licență pentru valorificarea operelor ocrotite de drepturile de autor și conexe, fie direct cu AO „Asociația Națională „Copyright”, sau prin intermediul IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor”, față de SRL „Castel Mimi” culpabilă de încălcarea drepturilor de autor și/sau conexe prin valorificarea operelor titularilor, survin prevederile art. 63 alin. (2) din Legea nr. 139 din 2 iulie 2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe, care reglementează despăgubirile în privința încălcării dreptului de autor, a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de prezenta lege.

Or, deși la 3 octombrie 2019, SRL „Castel Mimi” a expediat în adresa AO „Asociația Națională „Copyright”, pe adresa de email: [XXXXXX](#), notificarea privind organizarea evenimentului „Ziua Națională a Vinului” de către SRL „Castel Mimi”, la adresa r-nul Anenii Noi sat. Bulboaca str. Dacia 1, cu propunerea achitării remunerației de autor în mărime de 1 000 de lei, această propunere a SRL „Castel Mimi” nu a fost acceptată de către Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor” și AO „Asociația Națională „Copyright” (f. d. 24-25).

Față de toate aceste considerente, instanța de recurs consideră lipsite de suport alegațiile SRL „Castel Mimi” din cererea de recurs precum că întru stabilirea unui remediu adecvat, echitabil, justificat, eficient și proporțional, este necesară aplicarea prevederilor Hotărârii Guvernului nr. 641 din 12 iulie 2001 privind tarifele minime ale remunerației de autor, care în Anexa nr. 3 pct. 13 stabilește tarifele minime ale remunerației de autor pentru interpretarea publică a creațiilor în programe de estradă, de circ, de dans, la serate de odihnă etc., conform tabelului 4, astfel încât pentru

sărbătoarea națională „Ziua Națională a Vinului” urmau a fi încasate 5 % din suma tichetelor pentru concert.

Și asta deoarece, prevederile Hotărârii Guvernului nr. 641 din 12 iulie 2001 privind tarifele minime ale remunerației de autor, urmau a fi aplicate în situația în care utilizatorul SRL „Castel Mimi” ar fi încheiat contractul de licență pentru valorificarea operelor ocrotite de drepturile de autor și conexe.

Această regulă rezultă, de altfel, și din pct. 11 din Anexa nr. 3 la Hotărârea Guvernului nr. 641 din 12 iulie 2001 privind tarifele minime ale remunerației de autor, este stipulat expres că Filarmonica, Sala cu orgă, Circul, alte instituții și societăți care organizează concerte (spectacole) cu evoluarea pe viu a colectivelor de interpreți (a interpretului) sunt obligate să semneze anticipat, până a purcede la valorificarea operelor respective, *contracte* cu autorii pentru dreptul de folosință a operelor (nepublicate ori publicate) sau *cu organizația de administrare* – pentru folosirea operelor publicate din repertoriul lor (inclusiv în imprimări pe suporturi materiale audio-, video- și pe peliculă) și să achite remunerația de autor corespunzătoare.

Valorificarea, însă, a obiectelor dreptului de autor, ale drepturilor conexe sau ale altor drepturi protejate de lege în lipsa unui contract de licență pentru valorificarea operelor ocrotite de drepturile de autor și conexe, atrage aplicabilitatea prevederilor art. 63 alin. (1) din Legea nr. 139 din 2 iulie 2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe, respectiv și alin. (2) din norma menționată, potrivit cărora instanța de judecată, la stabilirea despăgubirii, va ține cont de necesitatea: a) recuperării pierderilor, inclusiv a venitului ratat, suportate de partea lezată; b) perceperii profitului obținut ilegal de persoana care a încălcat drepturile; c) achitării unei compensații de la 500 până la 500000 lei pentru fiecare drept încălcat.

În concordanță cu aceste prevederi legale, instanța de recurs conchide că instanța de apel justificat a concluzionat asupra netemeinicii soluției primei instanțe cu privire la stabilirea cuantumului despăgubirii pentru fiecare drept încălcat, în sumă totală de 140 000 de lei, fără a lua în calcul criteriile care au stat la baza estimării prejudiciului adus titularilor de drepturi raportat la valoarea și valorificarea reală a operelor și obiectelor drepturilor conexe corespunzătoare.

Or, art. 3 din Legea nr. 139 din 2 iulie 2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe, definește noțiunea de operă ca fiind rezultatul creației intelectuale.

Aici se va nota că operele muzicale sunt create prin aportul creativ al mai multor persoane: compozitor, aranșor, textier, interpret, producător.

Drept consecință, valoarea compensațiilor pentru titularii de drepturi ale căror drepturi au fost încălcate de către SRL „Castel Mimi” prin valorificarea prin interpretare publică fără acordul titularilor de drepturi, reprezentați de către AO Asociația Națională „Copyright” direct sau prin intermediul IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor”, urmează a fi stabilită în dependență de valoarea operelor muzicale, de aportul creativ al compozitorului, autorului text și

aranjorului, în calitate de titulari ai drepturilor de autor și a implicării și cheltuielilor suportate de către interpreți și producătorii de fonograme la executarea operelor, precum și în dependență de necesitatea identificării titularilor de drepturi străini pentru achitarea remunerației.

Așadar, raportând la caz cadrul legislativ enunțat în corespundere cu criteriile ce stau la baza estimării prejudiciului adus titularilor de drepturi, instanța de apel întemeiat a considerat quantumul despăgubirii solicitat de către IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor” și AO „Asociația Națională „Copyright” pentru încălcarea drepturilor de autor ale aranjorilor, în sumă a câte 1000 de lei pentru fiecare 8 încălcări constatate, ca fiind vădit disproporțional și excesiv în raport cu criteriile stabilite la caz, urmare la care instanța de apel corect a conchis ca fiind echitabilă despăgubirea a câte 500 de lei pentru fiecare drept încălcat al aranjorilor, ceea ce pentru 8 încălcări, constituie suma de 4000 de lei.

Totodată, este de menționat că, deși pentru încălcarea drepturilor conexe ale interpreților și producătorilor de fonograme autohtoni și din România, IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor” și AO „Asociația Națională „Copyright” au solicitat o despăgubire a câte 3000 de lei fiecare pentru 35 de încălcări constatate, instanța de apel justificat a considerat echitabilă despăgubirea în sumă de 1500 de lei pentru fiecare 35 de încălcări constatate, în total în sumă de 52500 de lei.

În același timp, instanța de recurs consideră că quantumul despăgubirii calculat de IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor” și AO „Asociația Națională „Copyright” pentru încălcarea drepturilor de autor ale autorilor de text și ale compozitorilor autohtoni și din România a câte 5000 de lei pentru 20 de încălcări constatate, la fel este excesiv în raport cu criteriile stabilite la caz, motiv din care de către instanța de apel întemeiat a fost stabilită ca fiind echitabilă despăgubirea în sumă a câte 2500 de lei pentru fiecare 20 de încălcări constatate ale drepturilor de autor ale autorilor de text și ale compozitorilor autohtoni și din România, în sumă totală de 50000 de lei.

De altfel, în ceea ce ține de încălcarea drepturilor conexe ale interpreților și producătorilor de fonograme străini și pentru încălcarea drepturilor de autor ale textierilor și compozitorilor operei muzicale „Hora din Moldova”, instanța de apel just a stabilit că quantumul despăgubirii calculat de IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor” și AO „Asociația Națională „Copyright” în sumă a câte 10000 de lei, pentru fiecare 16 încălcări constatate, de asemenea este disproporțional, pentru care instanța de apel corect a concluzionat echitabilă despăgubirea a câte 5000 de lei pentru fiecare din cele 16 încălcări constatate, în total în sumă de 80 000 lei.

Iar pentru încălcarea drepturilor de autor ale autorilor de text și ale compozitorilor străini, deși IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor” și AO „Asociația Națională „Copyright” au solicitat încasarea despăgubirii a câte 20 000 de lei pentru fiecare 14 încălcări constatate, instanța de apel întemeiat a

considerat ca fiind echitabilă despăgubirea în sumă a câte 10000 de lei pentru fiecare din cele 14 încălcări constatate, în total în sumă de 140 000 de lei.

Sintetizând cele reliefate supra, instanța de recurs atestă corectitudinea concluziei instanței de apel cu privire la încasarea din contul SRL „Castel Mimi” în beneficiul IP „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor” a despăgubirii pentru încălcarea drepturilor de autor și conexe echitabile în sumă totală de 326 500 de lei, prin urmare netemeinicia hotărârii primei instanțe în această parte.

În speță instanța de judecată notează și prevederile art. 98 alin. (1) CPC, potrivit cărora cheltuielile aferente judecării cauzei, suportate de instanța judecătorească, precum și taxa de stat, de a căror plată reclamantul a fost scutit, se încasează la buget de la pîrît proporțional părții admise din acțiune dacă pârâtul nu este scutit de plata cheltuielilor de judecată.

În conformitate cu art. 85 alin. (1) lit. i) CPC, de taxă de stat pentru judecarea cauzelor civile se scutesc autoritățile publice centrale, organele centrale de specialitate ale administrației publice, Curtea de Conturi și organele subordonate lor, finanțate de la bugetul de stat, precum și autoritățile administrației publice locale – la înaintarea acțiunilor și la contestarea hotărârilor instanțelor judecătorești, inclusiv în cauzele examinate în procedură de contencios administrativ, indiferent de calitatea lor procesuală;

Conform art. 3 alin. (1) lit. a) din Legea taxei de stat nr. 1216 din 3 decembrie 1992, pentru cererile de chemare în judecată privitor la litigiile cu caracter patrimonial, cererile de contestare a unui titlu executoriu sau a unui alt document prin care încasarea se produce în mod incontestabil se achită taxă de stat de 3 % din valoarea acțiunii sau din suma încasată, dar nu mai puțin de 150 de lei și nu mai mult de 25000 de lei de la persoanele fizice și nu mai puțin de 270 de lei și nu mai mult de 50000 de lei de la persoanele juridice.

Prin prisma prevederilor citate, instanța de recurs constată și justetea concluziei instanței de apel cu privire la încasarea din contul SRL „Castel Mimi” în contul bugetului de stat, a taxei de stat în sumă de 9795 de lei, calculată după formula $(326\ 500 \text{ de lei} \times 3\ \% = 9795 \text{ de lei})$.

Distinct de cele menționate mai sus, având în susținere jurisprudența CEDO și anume cauza Rebai și alții contra Franței, Comisia Europeană a Drepturilor Omului, 25 februarie 1995, nr.26561/1995, unde Curtea a menționat că „... art. 6 § 1 al Convenției, nu impune motivarea în detaliu a unei decizii prin care o instanță de recurs, întemeindu-se pe dispoziții legale specifice, respinge recursul declarat împotriva sentinței pronunțate de o instanță inferioară, ca fiind lipsit de șanse de succes”, consideră necesar de a respinge și alte argumente invocate în cererea de recurs în sensul celor descrise.

Față de cele ce preced, având în vedere faptul că decizia instanței de apel este întemeiată, iar temeiurile invocate de către recurent sunt lipsite de suport legal, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de

Justiție ajunge la concluzia de a respinge recursul și de a menține decizia instanței de apel.

În conformitate cu art. 445 alin. (1) lit. a), art. 445 alin. (3) CPC, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție

decide:

Se respinge recursul declarat de Societatea cu Răspundere Limitată „Castel Mimi”, reprezentată de avocatul Veaceslav Munteanu.

Se menține decizia din 17 februarie 2021 a Curții de Apel Chișinău, în cauza civilă la cererea de chemare în judecată a Instituției Private „Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor” și Asociației Obștești „Asociația Națională „Copyright” împotriva Societății cu Răspundere Limitată „Castel Mimi” cu privire la constatarea încălcării drepturilor de autor și conexe prin valorificarea operelor titularilor, încasarea despăgubirii pentru încălcarea drepturilor de autor și conexe și a cheltuielilor de judecată.

Decizia este irevocabilă.

Președintele ședinței,
judecătorul
Judecătorii

Tamara Chișca-Doneva

Nicolae Craiu

Nina Vascan

Anatolie Țurcan

Ala Cobăneanu